



ENGLISH FOLLOWS FRENCH



Communiqué de presse  
Date : 09/10/09  
Diffusion immédiate

## INNOVATION ➔ ÉNERGIE ➔ LEADERSHIP

**Le 8 octobre 2009** – Rendez-vous annuel prisé par les leaders et entrepreneurs de la communauté francophone, l'Assemblée générale conjointe de l'AMBM et du CDEM fut, une fois de plus, l'occasion de mettre en valeur des projets ambitieux qui contribuent au développement économique.

La présence de l'**Honorable Philip S. Lee**, Lieutenant-gouverneur du Manitoba, fut fort appréciée. Ses mots encourageants et chaleureux adressés à l'Assemblée ont renforcé la reconnaissance de la communauté franco-manitobaine en tant que valeur ajoutée de la Province.

L'Assemblée générale annuelle s'est déroulée sous le signe de ces trois mots clés : **Innovation – Énergie – Leadership**. À travers des exemples concrets, l'AMBM et le CDEM ont brossé un portrait des réalisations de l'exercice 2008-2009, dont voici les points saillants :

### **Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM) :**

- **Municipalités bilingues bien branchées** : Effort de positionnement continu au niveau provincial avec l'*Association of Manitoba Municipalities (AMM)* et au niveau national avec la Fédération canadienne des municipalités (FCM).
- **La régionalisation** : Projet pilote d'envergure visant à regrouper les efforts de développement des municipalités bilingues dans une optique plus régionale que locale. Appui pour les festivals communautaires, comités jeunesse, organisation de tournées, recherche de financement, médiation lors de réunions stratégiques, voilà autant de services offerts par la régionalisation.

### **Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) :**

- **Partenaires pour la protection du climat** : Projet vert fédérateur dans la lignée du protocole de Kyoto. Cinq municipalités bilingues ont évalué le niveau actuel de leurs émissions de gaz à effet de serre, et s'apprêtent à élaborer un plan d'actions pour les réduire de 20 %.
- **Destination Carrières Manitoba** : Projet jeunesse afin de sensibiliser les étudiants aux opportunités de carrières bilingues qui les attend au Manitoba par le biais d'un site-web.
- **Aperçu de certains résultats du CDEM en 2008-2009 :**
  - Nombre de nouvelles entreprises créées : 68
  - Nombre d'initiatives communautaires appuyées : 400
  - Nombre d'événements CDEM : 25
  - Nombre de Re-Visions en cours : 4
  - Nombre de partenariats avec organismes : 131
  - Nombre de publications CDEM parues : 2
  - Nombre de participants aux formations : 157
  - Nombre de formations disponibles : 7

Ces réalisations ne sont qu'un échantillon de tous les projets entrepris. **Visitez le [www.cdem.com](http://www.cdem.com) pour lire la version 'faits saillants' ou une version complète des rapports annuels 2008-2009 de l'AMBM et du CDEM.**



Press Release  
Date: October 9, 2009  
Immediate Release

## INNOVATION ➔ ÉNERGIE ➔ LEADERSHIP

**October 8, 2009** – An annual gathering eagerly anticipated by the leaders and entrepreneurs of the Francophone community, the joint AGM of the AMBM and the CDEM was once again an opportunity to showcase ambitious projects that spur economic development.

The **Honourable Philip S. Lee**, Lieutenant Governor of Manitoba, was a much-appreciated guest. His warm and encouraging words to the Assembly bolstered recognition of the Franco-Manitoban community as bringing value-added to the province.

The Annual General Meeting was held under the banner of three key words: **Innovation – Energy – Leadership**. The AMBM and CDEM provided concrete examples to illustrate the achievements of the 2008-2009 year, including the following highlights:

### ***Association des municipalités bilingues du Manitoba (AMBM)***

- **Connecting Bilingual Municipalities:** Ongoing positioning initiative at the Provincial and Federal levels with the Association of Manitoba Municipalities (AMM) and the Federation of Canadian Municipalities (FCM) respectively.
- **Regionalization:** Large-scale pilot project aimed at consolidating bilingual municipality development efforts from a more regional, rather than local, perspective. Regionalization services include support for community festivals, youth committees, organization of tours, efforts to secure funding, and mediation at strategic meetings.

### **Economic Development Council for Manitoba Bilingual Municipalities (CDEM)**

- **Partners for Climate Protection:** A unifying green project aligned with the Kyoto Protocol. Five bilingual municipalities assessed their current greenhouse gas emission levels and are poised to develop an action plan to reduce them by 20%.
- **Career Destination Manitoba:** Web-based youth program to inform students about the bilingual career opportunities in Manitoba.
- **Overview of selected CDEM results for 2008-2009:**
  - New businesses created: 68
  - Community initiatives supported: 400
  - CDEM events: 25
  - Re-Vision projects under way: 4
  - Partnerships with organizations: 131
  - CDEM publications: 2
  - Participants at training seminars: 157
  - Training programs offered: 7

These achievements are just a sampling of the many projects undertaken. Visit [www.cdem.com](http://www.cdem.com) to view the **Highlights version or the full 2008-2009 Annual Reports for the AMBM and CDEM**.

Source :  
Nathalie Gérard  
Coordonnatrice communications et marketing /  
Communications and Marketing Coordinator  
CDEM  
(204) 925-2837 or / ou 1-800-990-2332

